

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVIII. — Número 8975

SUSCRIPCION { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, JUEVES 25 DE MAYO DE 1933

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALE DE FERMIN GALAN, 21

## SOLILOQUIOS

### LA RAZA ES LA CULPA. EL HECHO ES EL DERECHO

(De «El Liberal» de Madrid)

La persecución de que están siendo víctimas los judíos en Alemania, el anuncio a comunistas y marxistas de que ha sonado su última hora y han de renunciar a todo afán de proselitismo, arriada para siempre su bandera, son hechos de clara significación económica y de evidente valor moral.

Por el subsuelo de fenómenos sociales indiferentes, al parecer, al aumento o a la merma de los patrimonios, se ve la raigambre que en los conceptos de señorío, de dominio o de propiedad tienen determinadas ideas políticas.

El problema del pan, el problema de la subsistencia, manda en todo. No se trata en Alemania, al proscribir a los israelitas, tanto de cierta selección que toma por base una supuesta defeción racial de virtudes éticas que asegura el triunfo en la lucha por el vivir en la familia semítica, como de eliminar con pretextos confesionales competencias triunfadoras.

Ocupan los judíos puestos en la administración, en el foro, en la cátedra, en los hospitales. Son médicos insignes, insuperables hombres de ciencia, juristas, jueces, magistrados, funcionarios públicos de probada capacidad. Industriales y comerciantes de muy aguda perspicacia, han tenido siempre el movimiento a los agentes de propaganda que recorren el mundo y descubren mercados nuevos para ensanchar su clientela. Estos no sólo no fracasan en su función o en su servicio que desempeñan, sino que en ella y en él se perfeccionan. No dejan librés sus puestos a la codicia de los que no han conseguido clasificarse, y esperan la ocasión difícil de que los aptos dejen de serlo por desmayos de la voluntad, para empujarlos o sustituirlos.

Hay en Alemania, como en todos los países del mundo, muchos abogados sin plectos, muchos maestros, en toda la extensión de la palabra, no adscritos a ningún centro docente; muchos médicos sin clientela, muchos técnicos que llaman a las puertas de la administración sin que se las abran, muchos industriales sin capital para establecerse, muchos comerciantes sin crédito para promover sus primeras transacciones, muchos trabajadores, en fin, en paro forzoso a quienes no llega el turno para pasar de la condición de socorridos por la misericordia pública a la condición de pagados por sus trabajos personales.

Son estos los que se dicen judíos: dejádnos hacer; dejádnos pasar. Sois dueños de una parte del patrimonio común; habéis hecho presa en ella con vuestras garras y con vuestros clientes, y no podéis ser participes en vuestra conquista económica. Una raza maldecida como la vuestra no puede prevalecer contra nosotros, de frentes puras, sin estigmas sangrientos.

He ahí el prefacio teórico de las persecuciones prácticas. Hay un problema universal: el problema del paro. Puede paliarse; no puede resolverse. El paliativo es la producción de vacantes en todos los grados de la jerarquía social, y el Gobierno Hitler las ha producido.

Es verdad que le ha salido al encuentro la desgracia, porque han abandonado sus universidades un Einstein y un Frank, honor de la ciencia y honor de nuestro siglo, a quienes han abierto las puertas universitarias la democracia y la ciencia, convertidas hoy en el haz de la diadema germánica en plantas exóticas.

Pero el problema del paro encuentra todo justicia y todo amor, se erige un templo a la iniquidad para la tortura de una raza.

Ve el aspecto económico de la política nueva. Pero esta política, disolvente de la pro-

piedad judaica, va derecha por otra parte, a ser visible y arrolladora garantía del concepto de la propiedad.

El comunismo la ha negado. El Gobierno del tercer Reich niega el comunismo. Amenazáis a Dios cerrados los puños, como Satanás desde la cumbre del Niphates, y nadie os irá a la mano allí. Amenazáis a la propiedad como institución histórica caduca, y perderéis por lo menos vuestros derechos de ciudadanía si no perdéis además el derecho de vivir.

Intangible la propiedad, cobra fueros que no puede alcanzar la conciencia. Delinco por lo que pienso, por lo que siento, por lo que quiero, sin que salgan de la clausura de mi espíritu ni mi pensamiento, ni mi sentimiento, ni mi voluntad.

¿Habláis de la propiedad en el régimen hitleriano? El hecho es el derecho. ¿Habláis del hombre? La raza es la culpa.

JOSE ROCAMORA

### Una política del árbol

(De «El Imparcial».)

La Asociación Nacional de Ingenieros de Montes ha abierto un concurso para premiar el mejor artículo periodístico que se publique en defensa del árbol.

Está bien. Pero el árbol tiene muchos enemigos, ignorantes unos y codiciosos otros. Todos los males, pues, no son atribuibles al analfabetismo. ¡Y aunque lo fueran! Si fiamos a una obra de predicación y cultura, necesariamente lenta, la eficaz defensa del árbol, cuando aquélla surta efectos no quedará ni un árbol en pie. Aparte de que—ya lo insinuamos—la codicia hace en los montes más daño que la ignorancia. Esta, a lo sumo, no siembra y causa un estrago por omisión; aquélla, en cambio, destruye y ocasiona el mal irreparable en forma activa y constante.

Lo primero, pues, que hace falta es una organización de policía eficaz y unas normas coactivas, defensoras del árbol, que se apliquen con rigor. Hay, en efecto, guardamontes y una vieja y hasta copiosa legislación. Pero los guardamontes—hablamos en términos generales y con respeto para las excepciones—eran en España agentes electorales, y las leyes de Montes se aplicaban o no se aplicaban, según las distintas y contradictorias conveniencias caciquiles. El hábito—el mal hábito—ha anquilosado a unos, y el incumplimiento ha desacreditado a la otra Ley incumplida, ley inexistente. Mejor, pues, que resucitar las leyes de Montes sería sustituirlas.

Todo eso, para los fines de conservación. En cuanto a la política constructiva o de realizaciones ya es hora que el Estado republicano conceda a lo lórico la importancia que sea—la tiene—, pero con sentido exacto de la medida. La Fiesta del Arbol, que no se celebra, ni mucho menos, en la mayoría de las escuelas públicas, que es descorocida en los medios rurales, encierra un fondo moral y una tendencia educativa, que no discutimos, aunque la complica la retórica... Su alcance práctico es limitado; de hecho, la Fiesta del Arbol resulta un concurso de elucubraciones líricas, una especie de descubrimiento literario del árbol con carácter oficial y discurso del alcalde...

Confiar a los niños la repoblación de los montes no dejaría de ser una puerilidad. La repoblación debe hacerla el Estado en sus terrenos, y los particulares, obligados por el Estado, en los suyos. Porque aquí, en este caso, si puede invocarse la función social de la propiedad. Cada propietario no ha de talar cuanto se le anteje. Hay unas condiciones climatológicas, un régimen de llu-

vias, algo, en suma, de interés común, que el árbol regula. Y el viejo concepto romano de la propiedad—«hago en lo mío lo que quiero»—ha de subordinarse siempre a las necesidades generales.

En resumen, pues la defensa del árbol depende, principalmente, de que tenga o no el Estado una política de conservación y repoblación de montes.

### Ateneo Científico, Literario y Artístico

CONCIERTO

Con motivo del 10.º concierto de este curso, que el Grupo Filarmónico celebró el viernes último, reunióse en el Salón de Actos un selecto grupo de aficionados a la música clásica.

El programa, era atayante en extremo, figurando como final la deliciosa Suite «Coppelia» del compositor francés Leo Delibes, quien dotado de un talento ligero y gracioso, y de una facilidad melódica verdaderamente extraordinaria, pasó largo tiempo desapercibido hasta que consiguió en 1870 hacer representar el ballet de espectáculo «Coppelia», que le hizo famoso al conseguir un éxito enorme.

Esta suite, uno de los mejores modelos en su género, es de un encanto ligero y gracioso, de un ritmo atrevido y nuevo, y de una armonización llena de interés, de gracia y delicadeza. Destacó el Nocturno por su elegancia e inspiración.

En la primera parte se ejecutó «La flauta mágica», del genial Mozart, compuesta poco antes de su muerte, cuando ya notaba la ausencia de sus fuerzas físicas, a pesar de ello posee esta composición aun bríos de juventud, y una pureza de estilo notable. De «La flauta mágica» dijo el propio Wagner que fue la primera ópera alemana.

Seguía en el programa la Suite II op. 55 del compositor noruego Grieg, toda ella de gran belleza, sobre todo la célebre y delicada Canción de Solveig. Ejecutóse a continuación la popular Danza española número 5 del malogrado compositor español Granados.

En la segunda parte, antes que la composición de Delibes, a que nos hemos referido al principio, se ejecutó la conocida melodía del genial y portentoso pianista ruso, contemporáneo Rubinstein.

Los artistas señores Galmés, Coll, Ibáñez, Fortuny y Borrás, se superaron logrando aún mayores aciertos de los a que nos tienen acostumbrados.

### COMITE REPUBLICANO

MAHON

Habiendo sido aprobado en Asamblea el nuevo Reglamento de este Comité, quedan abiertas desde hoy las listas para la inscripción de aquellos correligionarios que no siendo socios del Casino de Obreros de Unión Republicana ni de la Juventud Republicana, deseen figurar en el Censo del Partido.

De acuerdo con el artículo 10 del nuevo Reglamento, se ha de proceder al nombramiento de Presidente y otros veinte miembros de elección directa, a cuyo fin el próximo domingo día 4 junio, estará constituida en la Casa del Pueblo una mesa electoral, desde las 8 a las 12 de la mañana, pudiendo tomar parte en la votación los socios de las dos entidades mencionadas anteriormente y los correligionarios que ya figuren en las listas del censo republicano.

Mahón 22 mayo 1933.—El Vice-Secretario, B. Oleano.

TINTORERIA DE  
**CARMELO CARRERAS**  
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194.—MAHON

### JUVENTUD REPUBLICANA

MAHON

Homenaje a la Presidenta de la Sección Femenina, Srta. Carmen Pons de la Rosa

SABADO 27 MAYO 1933

A LAS 10 DE LA NOCHE

### LUNCH POPULAR EN EL SALON TRIANON

en el que se hará entrega a la homenajéada de una artística placa de plata, que le dedica esta Sociedad, secundada por todas las Juventudes Republicanas de la Isla.

Precio del ticket: 1'50 Pesetas

Quedan abiertas las listas de inscripción en la Casa del Pueblo

### Stadium Mahonés

FOOT-BALL

El C. D. Menorca vence netamente por 6 a 0, al leader de la competición.

A pesar del mal cariz del tiempo que se presentaba durante casi toda la mañana y parte de la tarde, no reparó en inclemencias la afición futbolística que sabe apreciar los mejores encuentros, uno de ellos el del pasado domingo.

El partido fue uno de los mejores encuentros que el público esperaba con mayor interés, por tratarse de que el C. D. Menorca, uno de los mejores onces en técnica, no había conseguido más que un solo punto, mientras que los otros equipos habían alcanzado una mejor puntuación.

El arbitraje corrió a cargo de don Miguel Vila, que manda alinear a los equipos del modo siguiente:

C. D. Ciudadela: Capó; Sastre, Agustín; Marqués. Eduardo, Mezquida I; Mesas, Mezquida II, Serra, Vera y Galmés.  
C. D. Menorca: Rebaque; Bagur I, Sintés, Cardona, Pineda, Caules; Borrás Borrás II, Cladera, Bagur II y Pons.

Dados los hurras de rigor, arranca el Ciudadela y Bagur intercepta la jugada mandando el balón en medio del fiel, lo recoge Cladera que pasa Borrás, este a Cladera quien por indecisión en el chut se pierde una bonita jugada.

Domina un poco más el C. D. Menorca, pero sus delanteros no aciertan al remate.

Por fin a los 13 minutos de juego, Cladera da un pase largo a Borrás I este dribla a varios contrarios y lanza un centro que su hermano empalma de bólea mandando el balón a las mallas.

Reanudado el juego los ciudadelanos empujan de firme; pero la defensa mahonesa despeja todos los peligros. Vemos unas paradas de Rebaque que son ovacionadas.

Cuando iban 19 minutos de juego, hay una arrancada del Menorca, promoviendo una melée ante la puerta ciudadelana, chutando flojamente A. Bagur; y cuando el goal parecía inminente un defensa en una estirada desvía la pelota con la mano. Tirado el penalty por Bagur I manda el balón a las mallas.

El C. D. Menorca juega una enormidad; su delantera se multiplica y la defensa contraria se ve impotente para hacer sus jugadas viéndose muchas veces obligada a conceder corner. En uno de estos corners que son tirados por Pons recoge la pelota Cladera y de una bonita media vuelta marca el tercer goal para su equipo.

Reanudado el juego, el árbitro da por terminado el primer tiempo. En esta parte el C. D. Menorca ha desarrollado un juego arrollando a sus contrarios, pues hacia muchos años no habíamos visto una tanda así. El público está satisfecho por ver como los chicos del Menorca han derrotado por completo al leader del Torneo Copa Presidente de la República.

Empieza la segunda parte y notamos que los ciudadelanos aprietan de firme poniendo en apuro la meta de Rebaque, pero éste aleja los peligros. Hay una soberbia estirada del portero del C. D. Menorca que el público aplaude.

A los 14 minutos de juego Cladera se hace con la pelota, arranca, dribla a varios contrarios y no tiene más que largar el pie para convertir el cuarto goal para su equipo.

Notamos unas jugadas individuales por ambas partes y el público no regatea sus aplausos por la limpieza con que han sido hechas.

El quinto goal no se hace esperar. En una arrancada de Borrás I, un defensa contrario vese obligado a conceder corner. Tirado este el mismo Borrás de cabeza marca otro goal para su equipo.

Al cabo de algunos momentos cae desvanecido al suelo Pineda que tiene que ser retirado del campo. Reanudado el juego el público vuelve a aplaudir a Borrás I, por el juego que desarrolla. Vemos unos cuantos chuts de Pons que unos de ellos no es goal por milagro. En este momento reaparece Pineda que es ovacionado.

Quando faltan pocos minutos para terminar el partido Cladera se mete por entre los defensas mandando el balón a las mallas.

Después de algunas jugadas sin importancia el árbitro da por terminado el encuentro.

El público salió satisfecho del transcurso del partido por ver jugar dos equipos; uno de ellos aprovechando más las ocasiones que el otro.

El C. D. Ciudadela es digno de alabar su actuación en el campo; porque durante todo el partido no decayeron sus ánimos que es lo único esencial en un equipo. A nuestro ver el resultado del pasado domingo no había de ser tan elevado porque no hay tanta diferencia de un equipo a otro. No desanimarse ciudadelanos que aún tenéis que jugar dos partidos y ganando uno de ellos tenéis casi en vuestro poder el trofeo.

Tiempo hacía no haber visto jugar un equipo del modo que lo hizo el C. D. Menorca. Parecía un equipo de aquellos tiempos en una de sus mejores tardes. Mi pluma no es bastante hábil para explicar la gran actuación del Menorca; pero los lectores ya comprenderán que el resultado obtenido sobre los ciudadelanos, equipo hasta ahora invencible no había de ser poca la moral puesta por los muchachos vencedores.

De seguro que el árbitro estará satisfecho del desarrollo del partido; porque en ningún momento le faltaron, ni menos le protestaron cosa alguna, raro en partidos de torneo. El público salió satisfecho del arbitraje del señor Vila que lo ejecutó con severa imparcialidad.

Los ciudadelanos jugaron todos bien, sobresaliendo entre ellos Mezquida I, Eduardo, Mezquida II y Vera el más temible de todos los jugadores ciudadelanos.

Por el Menorca se distinguieron todos sobresaliendo Bagur, Pineda y Borrás I.

CRONATAIRE.

CLASIFICACION de los equipos en el torneo benéfico «Copa Presidente de la República»

EQUIPOS	PARTIDOS				GOALS		PUNTOS
	J.	G.	E.	P.	F.	C.	
C.D. Ciudadela	4	2	1	1	12	12	5
U. Sportiva	3	1	1	1	6	8	3
Selec. Militar	3	1	1	1	7	7	3
C.D. Menorca	4	1	1	2	11	9	3



# Alcaldía de Mahón

Higiene y Sanidad

Con arreglo a lo que dispone el vigente Reglamento Sanitario de este Municipio, y con el fin de impedir el desarrollo de enfermedades infecto contagiosas, se recuerda al vecindario lo siguiente:

Queda prohibida la existencia de depósitos permanentes de basuras en las casas y jardines situados en el casco de la ciudad. Los estiercoles y basuras que existan en los huertos interiores deberán permanecer depositados durante el menor tiempo posible, y a distancia de las casas colindantes.

Los establos existentes en los huertos interiores o en sótanos deberán mantenerse siempre en condiciones de limpieza, evitando en éstos toda acumulación de excrementos, orines y detritus vegetales.

Queda prohibido dejar las basuras y aguas residuales en los portales o en las aceras para que sean recogidos.

Queda terminantemente prohibido el arrojar basuras y aguas residuales a la vía pública.

Queda prohibido criar y cebar cerdos dentro del casco de la ciudad.

Se prohíbe también los depósitos de estiercoles e inmundicias en la ciudad y en los caminos públicos, así, como junto a los manantiales, fuentes y abrevaderos.

Tan solo se permite la acumulación de los estiercoles necesarios para el cultivo de tierras en lugares distantes cuando menos veinte y cinco metros de los manantiales, fuentes, abrevaderos y márgenes de los caminos.

Los habitantes de casas lindantes con las norias situadas en la ciudad o en sus inmediaciones, miradores, escarpados, rampas y lugares análogos, se abstendrán de arrojar aguas sucias y basuras en dichos lugares.

Los lavaderos y albercas de las norias y demás lugares del interior de la ciudad y sus inmediaciones deberán mantenerse constantemente limpios.

Esta Alcaldía sentiría tener que aplicar las sanciones a que hubiera lugar por las infracciones de las precedentes disposiciones.

Lo que se hace público para general conocimiento y el más exacto cumplimiento.

Mahón a 25 de mayo de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

## Cédulas personales

La Comisión Gestora interina de la Excm. Diputación Provincial de Baleares, en comunicación de veinte del actual, dice a esta Alcaldía lo que sigue:

«El día 31 del actual, termina el plazo para la recaudación en periodo voluntario de Cédulas personales, y al objeto de que los contribuyentes sujetos a dicho impuesto que no se hayan prouisto de las que les corresponden no puedan alegar ignorancia, se servirá usted ordenar se haga pregón en la forma acostumbrada advirtiendo a los contribuyentes que terminado dicho plazo se procederá a la aplicación de las penalidades que previene la Instrucción de 4 de noviembre de 1925.»

Lo que se hace público para general conocimiento.

Mahón 24 de mayo de 1933.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

# Comisión de Compras del Hospital Militar de Mahón

ANUNCIO

Por el presente hace saber esta Comisión que procederá a la adquisición por gestión directa de los artículos que no fueron adjudicados en el concurso celebrado el día 28 del mes anterior y que son necesarios al Hospital Militar de esta Plaza en el presente mes, cuyo acto tendrá lugar el día 26 del actual a las 11 horas en la Comandancia Militar de esta Plaza.

Los vendedores presentarán las ofertas en papel común con muestras de artículos susceptibles de ello, justificarán su personalidad y exhibirán el último recibo de la contribución industrial a que la contratación se refiere y los que aparezcan como apoderados el poder notarial otorgado a su favor.

Los artículos serán entregados al pie del almacén del citado Establecimiento y será por cuenta de los adjudicatarios el importe del presente anuncio.

## ARTICULOS QUE SE CITAN

Sesenta y uno litros de aceite vegetal de 1.ª, 7 kilogramos de arroz, 11 kilogramos de azúcar, 4 kilogramos de bacalao, 5 kilogramos de café, 1 litro de coñac, 17 kilogramos de garbanzos, 28 kilogramos de jabón común, 6 kilogramos de jamón, 5 kilogramos de judías blancas, 4 kilogramos de judías encarnadas, 68 botes de leche condensada, 5 kilogramos de macarrones, 3 kilogramos de manteca de cerdo, 1 kilogramo de pasta para sopa, 52 kilogramos de patatas, 2 kilogramos de pimientos encarnados, 13 kilogramos de queso tierno, 13 kilogramos de queso seco, 9 kilogramos de sémola, 10 kilogramos de tocino, 36 kilogramos de tomates, 60 litros de vino tinto y en las cantidades necesarias para el consumo de carnes, espinacas, fruta fresca, gallinas, hueso de vaca, huevos, judías verdes, leche de vaca, merluza, pollo, pichones, repollo y sesos.

Mahón 24 de mayo de 1933.—El Secretario, Wenceslao F. Rajal.—V.º B.º.—El Coronel Presidente, Cebrián.

# Unión Comercial e Industrial Asociación Profesional Patronal

MAHÓN

Renunciada la plaza de Conserje por el que actualmente la desempeña, se anuncia concurso público por tres días admitiéndose proposiciones hasta las doce horas del domingo día 28, hallándose en Secretaría las condiciones a que habrán de sujetarse.

Mahón 24 de mayo de 1933.—P. A. de la Junta Directiva.—El Secretario, G. Orfila.—V.º B.º.—El Presidente, R. Parpal.

## Para vender

Antiguo establecimiento propio para un hombre. Muy buenas condiciones. Informes en esta imprenta.

# Crónica local y general

CAPTACION

*El ideal ha de cimentarse sobre el amor. Es en la única forma con la que puede triunfar, porque el amor lo hace fuerte y lo robustece y es un sentimiento constructivo.*

*Muchos hombres que sienten ideales se sacrifican para realizarlos y acallan las malas pasiones para que el ideal no sufra menoscabo.*

*Estos hombres que aman el ideal procuran sumar adeptos en su torno, y para sumar devotos a una causa se hace empleando el amor, la suprema norma captativa. No se sumarán nunca adeptos a una causa empleando el látigo, que es el sintoma del odio y de la pasión exacerbada. Y el odio y la pasión exaltada, forma concreta de fanatismo, con sentimientos negativos y destructores de todo ideal.*

*Por esto, cuando se ama un ideal, se procura, como hemos dicho, acercar a él a muchos prosélitos. Y estos se acercan al ideal cuando los hombres que las profesan demuestran, en la práctica, su superioridad sobre otros que profesan otros ideales.*

*Es con una conducta y una táctica atractiva, forma concreta de amor ideal, que se irán haciendo adeptos. Con palabras de odio, de pasión xenófoba, contrarios a todo liberalismo, no se irá más que destruyendo, porque el odio es el sentimiento negativo por excelencia.*

*La fraternidad de todos los hombres no se irá haciendo si al odio no supera el amor. Por esto predicamos amor, por esto para el régimen republicano predicamos cordialidad y templanza, para que a él se sume aquella masa que todavía no ha puesto sus esperanzas en ningún ideal. Y sólo así la República será fuerte, porque cuanto mayor será el número de adeptos mayor será, por tanto, el número de sus defensores.*

Cuestión de higiene, aseo y decencia

Bajo este mismo título comentábamos el otro día un acuerdo del Ayuntamiento en materia sanitaria e inspirado en favor de la salud del pueblo. El acuerdo se refería a la prohibición, siempre vigente, de acumular basuras y aguas sucias y de establecer y cebar ganado en los domicilios.

Al volver hoy sobre el asunto hemos de elogiar también en particular el bando del señor Alcalde don Pedro Pons Sitges en el que se dan órdenes concretas, precisas y detalladas para el cumplimiento estricto de lo acordado por el Ayuntamiento.

Si, como tenemos por seguro, los municipales y demás agentes de vigilancia de la Alcaldía, inspeccionan con asiduidad y se atienen como es su deber y como lo hacen—lo sabemos cierto—al bando sanitario de la autoridad municipal, realizarán muy buena obra en bien de la salud del vecindario.

Vale más proceder ahora con rigor en este asunto que lamentar más tarde algún o algunos casos de paludismo o de tifus.

Aparté de que como dijimos no se trata solo de un asunto de higiene, si que también de aseo y de decencia urbanas.

PIDAN SIEMPRE

CAFES A LA CREMA

Procedimiento patentado

J. MARCILLA, S. A.

Nuevos y valiosos regalos a sus consumidores

ELECCION COMITE REPUBLICANO

Un grupo de amigos nos ruega convoquemos a todas las correligionarias y correligionarios, para una reunión que tendrá lugar el próximo viernes, a las nueve de la noche, en el salón principal de la Casa del Pueblo, al objeto de cambiar impresiones para la formación de una candidatura.

De viaje

Procedentes de Barcelona han llegado hoy en el buque correo el ilustrado coronel de artillería, jefe de esta Comandancia de Costa número 4, don José Cotrina Ferrer, su señora y su hermano político don Domingo Colorado Carlos y nuestro amigo don Ramón Bustamante, su señora y su hija Carmen.

Números premiados

En el sorteo de la Lotería Nacional, celebrado el día 21 de los corrientes han obtenido premio de 500 pesetas cada uno de los billetes números 1007 y 29211, que fueron expendidos por la Administración de Loterías número 2, de esta ciudad, a cargo de don Miguel Aljandre, estanco calle Pintor Calbo.

## EXCURSION A LAS PLAYAS DE ALGAYARENS

Para el próximo domingo, día 28 del actual, la ha organizado el Fomento del Turismo de Menorca, visitando de paso la «Naveta d'es Tudons» y Ciudadela. Salida del local social en autocar a las ocho.

Regreso al anochecer. Comida individual. Para más informes y despacho de tickets en las Oficinas del Fomento, viernes y sábado de 9 a 13. Precio del ticket 9 00 pesetas. Plazas limitadas

Asuntos de autos

En los días 2 y 3 de junio próximo, por personal de esta Jefatura de Industria, se despacharán los asuntos de auto móviles de Menorca a las horas de costumbre en el Hotel Bustamante.

## EL CONGRESO SE DIVIERTE

La mejor película de la semana. El que la vea una vez descará volverla a ver.

Se admiten encargos para sábado y lunes

Conferencia naturista

Mañana viernes, a las 9 y media de la noche, en el Salón Victoria dará una notable conferencia el reputado doctor naturista de Madrid don Eduardo Alfaro bajo el tema «Medicina Naturista».

LUBRIFICANTES AMERICANOS

"SILKOIL"

DE ABSOLUTA GARANTIA

HIJOS DE JUAN SINTES

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Servando Andreu, Imaginaria. Comandante de Infantería don Antonio Sintes.

Visita Hospital: 1.º Capitán de Infantería, Vigilancia. 12.º Oficial de Infantería.

## A los aficionados a la pesca

Con el fin de tratar de constituir una sociedad de aficionados a la pesca se invita a todos los simpatizantes a una reunión que tendrá lugar en el café «Nuevo Centro» a las 21-30 del día de hoy. LA COMISION.

# CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6 y media GRAN SESION POPULAR ENTRADA UNICA 0.50

ESTRENO del emocionante film de acción, sensacional y emotivo:

## Músculos de acero

Genial creación del formidable actor y atleta BOB STEELE. Sábado: La sensacional superproducción TODA HABLADA EN ESPAÑOL por ENRIQUETA SERRANO

## LA PURA VERDAD

Pronto: EL PILLUELO, 4 EN LA TEMPESTAD y el gran film LA CASA DE LOS MUERTOS.

# SALON TRIANON

DOMINGO, TARDE a las 6:45 y NOCHE 9:30 ESTRENO de una producción especial de la UFA

## EMIL Y LOS DETECTIVES

Es un film UFA su mejor garantía. PRECIOS: Plt. 2.50. Pal. 2.00. Ent. y but. 0.75. Ent. gra. 0.60 Después de la sesión de la noche GRAN BAILE

# Noticias marítimas

Buques correos

Procedente de Barcelona ha llegado esta mañana la moto- nave «Ciudad de Málaga» con el pasaje, la valija y carga. Capitán don Matias Morales.

Saldrá esta tarde a las siete para Barcelona.

—Mañana debe llegar de Palma el vapor «Atlante».

—Dícese que el sábado próximo quedará reparado el vapor «Jaime I» de la avería que sufrió al chocar contra el muelle de Barcelona.

Veleros

Salió para Barcelona el pailebot «Virgen de Morserrat» con cargamento de hierro viejo.

—Esta mañana a las cinco atracó al muelle de Levante frente la fábrica de harinas del señor Bosch, el moto velero «Paulita» de la matrícula de Barcelona, Patrón don Ernest B. Bella.

Trae 181 toneladas de trigo, 20 con carbón, 50 tubos oxígeno y otros efectos.

Despacha el buque la agencia de aduanas señor Hijo de Pons Martí.

—Procedente de Barcelona debe llegar hoy el moto velero «Pons Martí».

—Admite carga en Palma para este puerto el «Fior del Mar».

Buques de la armada

Se hallan anclados en Palma los cruceros ligeros de nuestra armada «Miguel de Cervantes» y «Almirante Cervera» que llegaron anteayer allí.

# Junta de Plaza y Guarnición de Mahón

El Coronel Presidente de la Junta de Plaza de Mahón.

Hace saber: Que el día 25 del actual a las diez y media de la mañana se reunirá esta Junta para la compra por gestión directa de ciento treinta y nueve quintales métricos de carbón de hulla y veintiocho quintales métricos de sal.

Mahón 24 de mayo de 1933.—El Secretario, Manuel Siger.—V.º B.º.—El Presidente, Cebrián.

## SE VENDE

Bote a motor. Informes, Bélgica, nº 67. Mahón.

EL COK es el carbón ideal para cocinas económicas.

EL COK es el combustible más barato.

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto el más rendimiento.

PRECIOS: Tamaño grande puesto a domicilio a 4.75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5.25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para empleo del carbón de COK.

Encargos: En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Principe), 19.

# Teatro Principal de Mahón

JUEVES 25 MAYO. Tres sesiones: 4 y 6:45 tarde y 9:45 noche

¡SENSACIONAL ACONTECIMIENTO!

La opereta cinematográfica de gran espectáculo

## El Congreso se divierte

La mejor película filmada por la Ufa que costó cuatro millones de marcos oro por LILIAN HARVEY y HENRY GASAT.

Próxima semana: VAYA MUJERES.

En breve: BOMBAS EN MONTECARLO.

No se olviden Vds. de estos dos nombres EL HOMBRE QUE SE REIA DEL AMOR y UNA MUJER PERSEGUIDA las dos películas españolas de más fama.

# SALON VICTORIA

JUEVES a las 4, 6:45 y 9:45. UN PROGRAMA DE MEMORABLES RECUERDO

LA TAQUIMECA

Maravillosa y simpática opereta por MARIE GLORY y JEAN MURAT

## Menorca, la Isla Blanca y Azul

Primer fragmento con apuntes y estudios característicos, de Mahón, Ciudadela, Alayor, San Luis, Villa Carlos, Mercadal y Fornells. Elección de Miss Ejercito y Armada, final del Campeonato de Tennis, Fabricación de calzado con piso de goma, etcétera.

AVISOS: Los abonados de los domingos que quieran sus localidades, deberán recogerlas el jueves de 11 a 12 de la mañana. Los no abonados y familias de los pueblos del interior pueden encargar para LA SESION DE LAS 4.

SABADO tarde y noche: DE BOTE EN BOTE. El éxito de la temporada!

PROXIMA PASCUA:

ATRACCION INTERNACIONAL

VICENT'S

los ases de las variedades

DIEZ SEÑORITAS

y DOS CABALLEROS

EL TRADICIONAL

LE EXTRAORDINARIO

preparativo del que

vará el de

MISS TRIANON



# STADIUM MAHONES

Extraordinario partido de Foot-Ball. Torneo Copa Presidente República

## Selec. Militar - Unión Sportiva

Arbitraré el encuentro el colegiado don ARMANDO MANTOLAN

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0'15  
 NOTAS: Si una vez empezado el partido por cualquier causa tuviera que suspenderse el público no tendrá derecho a reclamación ninguna.—Es obligatorio la presentación del carnet para tener derecho a la entrada de socio.

DOMINGO DIA 28 DE MAYO  
 A las 4'30 de la tarde

# SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Madrid 24 a las 18 y a las 23-30

## INFORMACION DEL DIA

El ministro de Agricultura hace manifestaciones sobre la implantación de la reforma agraria. \* Los agrarios querían provocar un choque sangriento en Valladolid. \* En el Congreso se ha discutido ampliamente la situación de Sevilla. \* Se prevé la separación de los federales del bloque obrerista

### Política y Economía

Don Marcelino Domingo habla de la reforma agraria

En conversación con los señores de la prensa el Ministro de Agricultura don Marcelino Domingo se lamenta de que los propietarios de fincas rústicas no ayuden al Gobierno para la implantación de la ley de reforma agraria.

La aprobación de la de arrendamientos rústicos sentará normas justas para las relaciones entre los propietarios y los arrendatarios.

Aquellos tratan de aludir el cumplimiento de las nuevas normas que se dictan para modificar privilegios; para evitar que se aluda la ley agraria el Ministro procurará que sus efectos alcancen a todos los arrendatarios y hasta indica que a este efecto en el momento de la presentación del proyecto a las Cortes se incluirá en él un artículo para darle efecto retroactivo.

Los partidos y el Gobierno

Cuestiones sociales. — Conferenciaron extensamente sobre cuestiones sociales el jefe del Gobierno señor Azaña, el Ministro de la Gobernación señor Casares y el de Obras Públicas señor Prieto.

Los radicales retiran enmiendas. — En la reunión celebrada hoy por el Comité Ejecutivo del partido radical acordó retirar todas las enmiendas presentadas a la proposición de ley de desahucio de fincas rústicas por tratarse de una iniciativa de las minorías.

Los federales y la obstrucción. — Con impaciencia y curiosidad se esperaba la reunión que hoy han celebrado los diputados federales; el señor Arenz anunció antes que él defendería la separación del bloque opositorista por considerar que ha fracasado la obstrucción; al terminar la reunión manifestaron que ésta continuará mañana; los que optan por separarse del bloque son los señores Franchy, Meriel, Valle, Crespo, Arenz y Compañys; parece que para la decisión definitiva el señor Soriano consultará al Comité Nacional del partido.

Del vino. — En la reunión celebrada por la minoría federal parlamentaria se aprobó el estatuto del vino.

### LA SESION DEL CONGRESO

Los agrarios preparaban una provocación  
 Son las 4 y 5 minutos cuando el Pre-

sidente señor Besteiro declara abierta la sesión. En el banco azul los señores Casares y Largo Caballero.

Después de solicitar el señor Guallart medidas protectoras en favor de los remolacheros dice Gil Robles que el grupo Acción Popular iba a celebrar mañana un mitin en Valladolid pero que tan pronto como lo supieron los afiliados a la Unión General de Trabajadores declararon la huelga general y que ahora el Ministro ha suspendido el acto.

—Desé saber, añade don Gil, si el Gobierno protegerá los derechos de los partidos y si estima legal la huelga declarada por la U. G. de T.

Contesta el ministro de la Gobernación y manifiesta que la suspensión del mitin fué motivada por haber recibido una noticia concreta en el sentido de que ocurrirían sucesos importantes por causa de la oposición de todos los partidos de izquierda al mitin provocador que preparaban los agrarios. Por lo demás, dice para terminar el señor Casares, yo no puedo asumir la responsabilidad de una jornada sangrienta.

Replica el señor Gil Robles e insiste en que la huelga general de Valladolid es ilegal y en que al declararla y mantenerla los obreros coaccionan al Gobierno.

Después de aducir argumentos análogos el señor Villanova achaca lo ocurrido a los ministros socialistas.

La situación de Zaragoza y la de Sevilla

El señor Marraco culpa de la situación de Zaragoza a la U. G. de T. por no buscar solución al conflicto.

Le contesta el Ministro del Trabajo señor Largo Caballero y acusa a los patronos de dificultar la solución.

El señor Fernández Castillejos pregunta qué medidas adoptará el Gobierno para remediar la situación de Sevilla y el Ministro de la Gobernación le contesta, expone las gestiones realizadas cerca de los patronos sevillanos para evitar un paro que hubiera provocado una reacción de los extremistas de la izquierda.

Añade el señor Casares que el Gobierno se propone sofocar el foco anarquista que hay en Sevilla, pero necesita para ello la colaboración de todos; se reorganizará la policía.

Por causa de la crisis de trabajo que produjo el término de la exposición de Sevilla, los maleantes se mezclan con los obreros parados y todos juntos per-

turban el orden. Es preciso una ley de vagos y que se apruebe otra que exceptúe de la intervención del jurado los atentados de carácter anarquista. Con estas medidas se restablecerá la normalidad.

El señor Fernández Castillejos cree que bastaría la ley de defensa de la República y la de Asociaciones. Pide al señor Casares que acepte una interpelación para tratar el tema.

El Ministro la acepta y recuerda las sensibilidades que se producen siempre que se aplica la ley de defensa de la República. Insiste en que es necesaria una ley de vagos.

Continúa la interpelación sobre política gallega; intervienen los señores Otero, Pedreyo y Suárez Picayo y se pasa al orden del día.

Tribunal de Garantías Constitucionales

Continúa el debate sobre la totalidad del proyecto del Tribunal de Garantías Constitucionales.

El señor Recasens consume un turno y dice que el proyecto debe apartarse de la política, el recurso de inconstitucionalidad debe ser más amplio y el mismo tribunal debe decir si tendrá efecto retroactivo. Aboga el orador porque el número de miembros del tribunal sea el menor posible.

El señor Jiménez Asúa, presidente de la comisión dictaminadora, dice que cuando hayan hablado todos los oradores les contestará con un discurso resumen.

Y se levanta la sesión a las 9.

## Crónica General

Perspectiva sangrienta

En el Congreso se aseguraba que si se hubiera celebrado el mitin de los cavernícolas agrarios en Valladolid, las fuerzas democráticas habrían llegado a todos los extremos para evitar el insultante desafío y provocación de los fascistas enmascarados.

48

PABLO Y VIRGINIA

cortesía y respeto, persuadidos de que las gentes poderosas sólo buscan a los débiles para que tengan condescendencia con ellos, y que no se puede ser condescendiente más que adulando las pasiones de los demás, buenas o malas. Por otra parte, no evitaban con menos cuidado el trato con la gente baja, de ordinario celosa, maldiciente y grosera. Primero pasaron, ante los unos, por tímidos, y ante los otros, por orgullosos; pero su reservada conducta iba acompañada de señales de tan atenta cortesía, sobre todo con los miserables, que insensiblemente adquirieron el respeto de los ricos y la confianza de los pobres.

Después de la misa venían con frecuencia a buscarlos para alguna buena obra. Ya era una persona afligida que les rogada pasasen por casa de su madre, enferma en uno de los barrios vecinos. Siempre llevaban consigo algunas recetas útiles para las enfermedades ordinarias de los habitantes, añadiendo a ello las atenciones que tanto valor dan a los menudos servicios. Sobre todo, se distinguían en alejar las penas del espíritu, tan intolerables en la soledad y en un cuerpo enfermo. La señora de La Tour hablaba con tanta confianza de la Divinidad, que el enfermo, al escucharla, la creía presente. Virginia volvía de allí muy frecuentemente con los ojos humedecidos de lágrimas, pero con el corazón lleno de alegría, porque había tenido ocasión de hacer el bien. Ella era quien preparaba de antemano los remedios necesarios para los enfermos y

Seguramente se habrían producido choques sangrientos con su triste secuela de muertos y heridos.

Del mundo oficial

Alfombras históricas.—El Presidente de la República presidió la inauguración de la exposición de alfombras españolas, manufacturas que datan del siglo XV, le acompañaron los señores De los Ríos, Sánchez Guerra y muchos diplomáticos.

Obras.—Se han realizado en el ministerio de la Gobernación y han desaparecido los retratos del tiempo de la monarquía.

Bellezas.—Han llegado a Madrid las «misses» europeas; en la redacción del diario «Ahora» les obsequiaron, después de almorzar fueron de excursión hasta Aranjuez.

que les convenga, de cuya tramitación e incidencias cuidará la Mutualidad en la forma que fué acordada.

Mahón a 24 de mayo de 1933.—El Secretario, José de Olives.—Visto Bueno.—El Presidente, L. Lafuente Vanel.

## DE ALAYOR

La Escuela Nacional, por la higiene de los niños

Nos comunican de Alayor que en la Escuela Graduada Nacional de Niños de dicha ciudad, con motivo de celebrarse la Semana Escolar Dental, dió una conferencia sobre el tema: «La Higiene de la boca» el ilustrado odontólogo de Ciudadela don José Anglada.

De los muchos puntos que trató con lenguaje adaptado a la capacidad de sus oyentes, pero con científica erudición, entresacamos algunos conceptos.

Hay que tener en cuenta que hacia los seis años se sacan cuatro muelas que ya no se cambian, lo mismo que hacia los doce, por lo cual es una funesta equivocación descuidar la dentadura de los niños.

Tanto más que la boca es el almacén de todos los microbios que se defienden con una tenue película hasta que encuentran ocasión favorable de atacar el organismo.

No basta enjuagar la boca, es preciso cepillarla y desinfectarla. Con esto se arrojan los microbios y se evitan enfermedades, no solo de la boca, sino de todo el organismo.

Los niños que escucharon con viva atención al discursante, le aplaudieron al entrar en la escuela y al final de la conferencia.

Sacóse una fotografía del acto.

## Crédito Mercantil de Menorca

Habiendo recibido la relación de las obligaciones Norte Prioridad y otras de la misma Compañía que resultaron amortizadas en el sorteo celebrado en abril último, estamos a disposición de los interesados, para comprobar las numeraciones que tengan a bien presentarnos

Tipografía Mahonesa.—Mahón.

## PIANOS. - R. Maristany

Al contado y a plazos

ALQUILER de pianos de todos los precios

Gramolas y discos REGA - ODEON - LA VOZ DE SU AMO - DELFOS (flexibles).

CASA

MANOLO CARDONA HANNOVER, 30 BUENAIRE, 2-3

BERNARDINO DE SAINT PIERRE

45

sus pies. Pablo y Virginia se divertían con transporte ante sus juegos, sus apetitos y sus amores.

Amables niños, así pasabais en la inocencia vuestros primeros días, ejercitándoos en las buenas obras! ¡Cuántas veces, en este lugar, vuestras madres, al estrecharos en los brazos, bendecían el cielo por el consuelo que a su vejez preparabais y por veros entrar en la vida bajo tan felices auspicios! ¡Cuántas veces, a la sombra de estas rocas, he compartido con ellas vuestras comidas campestres, que no costaban la vida de ningún animal! Calabazas llenas de leche, huevos frescos, pasteles de arroz sobre hojas de plátanos, cestos cargados de patatas, mangos, naranjas, granadas, bananás, dátiles, ananas ofrecían a la vez los más sanos manjares, los más alegres colores y los más agradables jugos.

La conversación era tan dulce e inocente como esos festines. Pablo hablaba con frecuencia de los trabajos del día y de los del día siguiente. Siempre meditaba alguna cosa útil para todos. Aquí los senderos no eran cómodos; allá estábamos mal sentados; estos tiernos emparrados no daban bastante sombra; Virginia estaría mejor allí.

En la estación lluviosa pasaban el día todos juntos en la cabaña, amos y criados, ocupados en tejer esteras y cestos de bambú. En las paredes se veían, alineados con el mayor orden, rastrillos, hachas y azadas; y al lado de estos instrumentos de agricultura, los productos que eran su fruto: sacos de arroz, espigas de trigo y racimos de bananas. La

## HOTEL BUSTAMANTF.

MENU PARA HOY

Entremeses variados  
 Caneloni  
 Ragout de cordero  
 Langosta salsa verde  
 Ternera empanada  
 Postres variados

Precio del cubierto.

tickets 10 comidas clase superior

especial

Abono mensual comida y cena (superior)

(especial)

Hospedaje completo por día (tout compris)

MENU PARA MAÑANA

Entremeses variados  
 Arroz a la española  
 Almóndigas a la jardinera  
 Pescado a la parrilla  
 Ternera mechada  
 Postres variados

PESETAS 5

3f

25

150

110

10



Noticias de todas partes

CESION DE EDIFICIOS QUE FUERON DE LOS JESUITAS

Por disposiciones oficiales que aparecen hoy en la «Gaceta» se ceden al ministerio de la Gobernación la residencia que fué de los jesuitas en Toledo para destinarla a Instituto Provincial de Higiene y al Ayuntamiento de Cádiz, la residencia para destinarla a casa de socio.

SOLA EN LA SELVA VIRGEN

La exploradora inglesa Lucy Cheesman ha salido recientemente de Sydney para dirigirse a las selvas vírgenes de Nueva Guinea, a caza de insectos para el Museo Británico. Miss Cheesman se ha propuesto estar sola en las selvas, si bien tratará en lo posible de plantar su tienda en las cercanías de los pueblos de indígenas.

La exploradora es una reconocida autoridad en materia de insectos, y ya pasó dos años en las Nuevas Hébridas, también por encargo del Museo Británico. Antes desempeñó el puesto de conservadora de las colecciones de insectos de la Sociedad Zoológica de Londres.

MUJERES CON PANTALONES Y HOMBRES CON FALDAS

Mariene Dietrich ha hecho desencadenar en el mundo un pequeño levantamiento—probablemente con toda premeditación—desde que usa con preferencia indumentaria masculina— La fama de la nueva moda creada

por ella se ha extendido de tal forma, que hasta los comerciantes de la pequeña ciudad de Battle Creek, en Michigan, se han visto obligados a ocuparse de la cuestión de si las mujeres deben llevar pantalones de hombre o no. Su criterio lo expresaron en forma que no daba lugar a dudas.

Los principales comerciantes de la ciudad, y con ellos honorables personas del Municipio, organizaron en pleno día una manifestación, seguramente la única en su género y sin ejemplo, en todo el mundo. Todos iban ataviados con vestidos femeninos, desde el sencillo traje de casa, hasta la elegante «toilette» de sociedad con exagerado descote, y debidamente retocados sus rostros y labios de polvos y colorete. En esta forma y con grandes cigarros en la boca, se pasearon por las calles de la ciudad terminando la manifestación en los comedores de un hotel, en donde los manifestantes fueron servidos por camareras vestidas de hombre.

PROTESTA

Bilbao, 16.—Miles de obreros radicales y pertenecientes a la U. G. T. han enviado telegramas al Presidente de la República, a Lerroux y a la U. G. T. protestando del manifiesto publicado, adhiriéndose a la obstrucción, alegando que la U. G. T. es apolítica. El acuerdo es comentadísimo.

LA COMISION INTERNACIONAL DE VITICULTURA

Paris 18.—La Mesa de la Comisión internacional permanente de Viticultura se ha reunido esta mañana bajo la pre-

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. : : : Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secasfirmas, vades de hule, libros de caja, copiaoers, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. : : : Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc. Consulte presupuestos con la seguridad que hilará l que desea

sidencia de M. Mario Roustan. Se ha decidido que la presidencia sea disfrutada en períodos de tres años por Italia, Francia y España, sucesivamente.

EN LA AUDIENCIA DE BARCELONA

Barcelona 19.—En los pasillos de la Audiencia un litigante y un procurador muy conocido, después de una ligera disputa se golpearon.

Intervino un abogado, que separó a los contendientes, y éstos tuvieron que ser asistidos de las lesiones que mutuamente se causaron.

El suceso ha sido muy comentado por la personalidad de los protagonistas.

DE UNA EXPEDICION AL EVEREST

Londres, 19.—El corresponsal del «Daily Mail» en Kalimpong (Bengala

Septentrional) telegrafía que existe cierto misterio alrededor de la situación de la expedición que dirige Sir Rutledge que intenta llegar a la cima del monte Everest. Parece que los expedicionarios habían llegado ya a unos cientos de metros del techo del mundo pero en las últimas 24 horas ha surgido un cambio atmosférico muy desfavorable, que hace temer por el abandono de la arriesgada aventura.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 24 de mayo de 1933

Table listing exchange rates for various currencies and bonds: Francos cheque, Libras, Dollars, Liras, Interior serie A, Id. id. B, Amort. 5 p. 100 serie A 1920, Id. id. B 1920, Exterior serie A, Obligaciones Compania Trasatlántica, Obligaciones F. C. Norte Prioridad, Amort. 3 p. 100 serie A 1917, Amort. 5 p. 100 serie B 1917, Obligaciones Sociedad General, Aguas Barcelona, Acciones norte, Id. Alicante, Id. Andaluces, Id. Orenses, Id. Coloniales.

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 24 de mayo de 1933

Table listing financial data for Crédito Mercantil de Menorca: Amortizable 5 p. 100 A 1920, Interior 4 p. 100 A, Amortizable 5 p. 100 A 1917, Exterior 4 p. 100 A, Obligaciones Norte Prioridad, Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca, Andaluces 2.ª serie fijo, Cédulas B. Hip. España 4 p. 100, Francos cheque Paris, Liras, Dollars, Reichmarks Berlin, MONEDAS DE ORO, Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Teahelinas.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table listing local market quotations: Obl. Ayuntamiento Mahón, Empréstito 100,000 pesetas, Ayuntamiento Mahón 5 p. 100 E 1921, Empréstito 45,000 pesetas, Ayuntamiento Mahón 6 p. 100 E 1925, Empréstito 6 p. 100 E 1927, Banco de Ferreñas, Crédito Mercantil de Menorca, Sdad. General Alumbrado, Obl. Sdad. General Alumbrado.

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1931 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869 PARA EMBARCACIONES DE RECREO Productos ingleses marca «Clark»: Esmalte blanco «Pearline», Barniz superfino para yates, Patente de cobre rojo. Pintura inglesa «Lagoline» marca «Holzapfel». Verde cardenillo puro «Vert d'aram». Blanco zinc y blanco albayalde puros PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

La Unión y El Fénix Español Capital 12.000.000 de pesetas, completamente desembolsadas Seguros de Accidentes del Trabajo (De acuerdo con la nueva Ley) Para informes y presupuestos: J. SIBEROL VALLES - Bastión, 19. - MAHÓN

L'ABEILLE COMPAÑIA DE SEGUROS ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS Agente general en Menorca: RAMON BUSTAMANTE, calle PI y Margall, 11

Tintorería Gallard, de Barcelona LAVADOS EN SECO Se admiten encargos La Casa de las Medias Arravaleta, 25 y 27. - Mahón

COMPANIA TRASMEDITERRANEA BARCELONA Via Layetana, 2 MADRID Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

Servicio fijo rápido quincenal Mediterraneo-Cantábrico Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

Servicio fijo para los puertos del Mediterráneo-Norte de Africa y Canarias Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje.

LÍNEA DE FERNANDO POO Servicio rápido quincenal, con salidas los días 15 de Barcelona y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algiciras y Tánger

LÍNEA CADIZ-LARACHE Salidas de Cadiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes LÍNEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MAHÓN LLORCA

Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. llegada a las 7 horas

LÍNEA RAPIDA BARCELONA-MAHÓN Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. de Mahón martes y jueves a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHÓN Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes: Delegación de la Compañía: Juan Mir y Mir, 14

delicadeza se unía siempre a la abundancia. Virginia, instruida por Margarita y por la madre, preparaba sorbetes y cordiales con el jugo de la caña de azúcar, de los limones y las toronjas.

Llegada la noche, comían a luz de una lámpara; luego la señora de La Tour o Margarita referían algunas historias de viajeros extraviados por la noche en los bosques de Europa, infestados de ladrones, o el naufragio de algún buque lanzado por la tempestad contra las rocas de una isla desierta. Con estos relatos, las sensibles almas de los niños se inflamaban: rogaban al cielo que les concediera la gracia de practicar algún día la hospitalidad para con semejantes desgraciados. Sin embargo, las dos familias se separaban para ir a reposar, con la impaciencia de verse nuevamente al día siguiente. A veces se dormían con el ruido de la lluvia que caía a torrentes sobre el techo de sus casas, o el de los vientos, que les traía el lejano murmullo de las olas deshechas sobre la orilla. Bendecían a Dios por su seguridad personal, cuyo sentimiento se duplicaba con el del peligro alejado.

De vez en cuando, la señora de La Tour leía en voz alta alguna conmovedora historia del Antiguo o del Nuevo Testamento. Razonaban poco acerca de esos libros sagrados, porque su teología era toda sentimiento, como la de la naturaleza, y su moral, toda acción, como la del Evangelio. No tenían unos días destinados a los placeres y otros a la tristeza. Cada día era para ellos día de fiesta, y todo lo que

les rodeaba, un templo divino, donde admiraban sin cesar una inteligencia infinita, omnipotente y amiga de los hombres. Ese sentimiento de confianza en el poder supremo les llenaba de consuelo en cuanto al pasado, de valor para el presente y de esperanza para el porvenir. Así, esas mujeres, obligadas por la desgracia a entrar en la naturaleza, habían desenvuelto en sí mismas y en sus hijos esos sentimientos que aquella nos da para impedir que caigamos en la desgracia.

Mas como a veces se levantan en el alma mejor regulada nubes que la turban, cuando algún miembro de esta sociedad parecía triste, todos los demás se reunían en torno suyo y lo apartaban de los pensamientos amargos, más por los sentimientos que por las reflexiones. Cada uno empleaba en ellos su carácter particular: Margarita, una viva alegría; la señora de La Tour, una teología dulce; Virginia, tiernas caricias; Pablo, franqueza y cordialidad. Hasta María y Domingo venían en su auxilio. Se afligían si veían un afligido; lloraban si veían a alguien llorando. Así se enlazan juntas las plantas débiles para resistir a los huracanes.

En la buena estación iban todos los domingos a misa a la iglesia de las Pamplemusas, cuyo campanario veis allá lejos, en la llanura. Acudían allí ricos habitantes, en palanquín, que diversas veces se apresuraron a trabar conocimiento con estas familias tan unidas, invitándolas a reuniones de recreo. Pero siempre rechazaron tales ofrecimientos con